

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1943)

**Heft:** 8

**Artikel:** Nouvelles voitures S.M.V.

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-773419>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

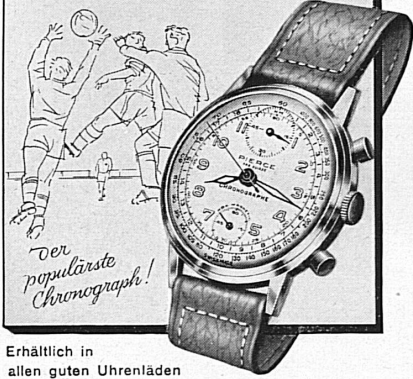
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PIERCE

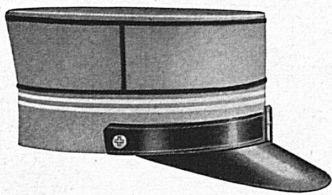
CHRONOGRAPH



Der populärste Chronograph!

Erhältlich in allen guten Uhrenläden

Wird auch in wasserdichten Gehäusen hergestellt



**Militärmützen** sowie

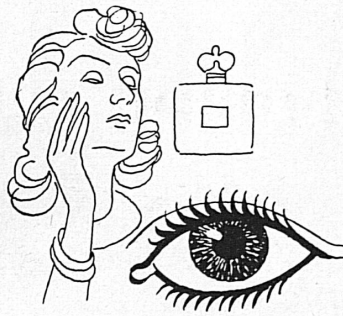
**Uniformmützen jeder Art**

(Bahn-, Tram-, Chauffeur-, Portier-, Studenten- und Schülermützen)

liefert erstklassig und preiswert

**KRESSCO AG.** vormals Kressmann & Co.

Mützen- und Helmfabrik **BERN**  
Telephon 2 37 48



## Hygiène des yeux...

A tout bout de champ, on vous parle : hygiène de la bouche et des dents, hygiène de la peau et du cuir chevelu... Fort bien. Mais pourquoi parle-t-on si peu de l'hygiène des yeux? Combien de logis et de places de travail sont encore insuffisamment éclairés, pour le plus grand dommage de nos yeux! Il faut que ça change! Grâce à la lampe

**LUXRAM** *Deca*  
DÉPOLIE INTÉRIEUREMENT

...pour l'amour de vos yeux!

S. A. LUMIÈRE GOLDAU

## Farbenfrohe Bahnen der Ostschweiz

In einem Bienenhaus, das ja ein reichbelebtes Verkehrszentrum genannt werden kann, herrscht immer exakteste Ordnung. Denn die Bienenvölker finden dank den leuchtenden Farben der Eingänge immer gleich die für sie bestimmte Einlaßpforte. Sind nicht auch in dem Ferien- und Ausflugsland der Ostschweiz die frischen, einladenden Farben der einzelnen Bahnen ein sinnvolles Orientierungsmittel? Die Meinung, daß Eisenbahnfahrzeuge schwarz gekleidet sein müssen, stammt aus der Zeit der rußgeschwärzten Dampfbahnen und ist längst nicht mehr vorherrschend wie die Konvention der schwarzen Herrenanzüge in einer Abendgesellschaft. Den luftigen, bequemen Wagen, die in besonders großen Buchstaben die Aufschrift «Bodensee-Toggenburg» tragen, sieht man es trotz dem Nachdunkeln der Alltagsfarbe noch recht gut an, daß sie nicht schwarz, sondern dunkelgrün gestrichen sind, und vollends all die elektrischen Nebenbahnen wetteifern miteinander in abwechslungsreicher Farbigeit. Die Mittelthurgau-Bahn, die eine so bequeme Querverbindung zwischen drei ostschweizerischen SBB-Linien herstellt, präsentiert sich dunkelrot, und diese Farbe ist auch der Appenzeller-Bahn eigen, die von Goßau nach Herisau und über Urnäsch bis Appenzell fährt, um dort mit zwei weiteren Linien zusammenzutreffen.

Am Bahnhof St. Gallen herrscht bereits ein recht lebhaftes Farbenkonzert. Die vielen saftgrünen Wagen der Straßenbahn, die das langgestreckte Stadtgebiet und einige umliegende Höhen erschließen, geben dem Platzbild munteres Leben. Hellgrau sind die großen Wagen, die nach Vögelinsegg, Speicher und Trogen fahren, grün und weiß diejenigen, die über Teufen die Verbindung mit Gais und Appenzell herstellen. Sind wir in Appenzell angelangt, so begegnen wir einem besonders lockenden, zweitönigen Grün, das uns zu einer Fahrt nach Weißbad und Wasser-auen, also tief in das Vorgelände des Säntismassivs hinein, einlädt. Braunrote Wagen sind es wiederum, die uns von Altstätten im Rheintal mit kräftigem Zahnradantrieb über den Stooß nach Gais bringen. Frisches Rot kennzeichnet die linken Wagen der Rheintalischen Straßenbahnen, die eine ganze Reihe großer, sonniger Ortschaften erschließen. In Rheineck wartet der holzbraune Wagen der Straßenbahn, der uns zur Talstation der Drahtseilbahn nach Walzenhausen führt. Die leuchtendste Farbe jedoch hat die Zahnradbahn Rorschach-Heiden gewählt, deren hellrote Wagen jubelnde Ausflugsfreude zu verkünden scheinen. Wenn wir noch das traditionelle Gelb der Postautos und das sommerliche Weiß der Bodensee-Sonntagsschiffe hinzunehmen, so erhalten wir einen Farbenreichtum, der den Frohmut des Reisens prächtig zum Ausdruck bringt.



## Nouvelles voitures S. M. V.

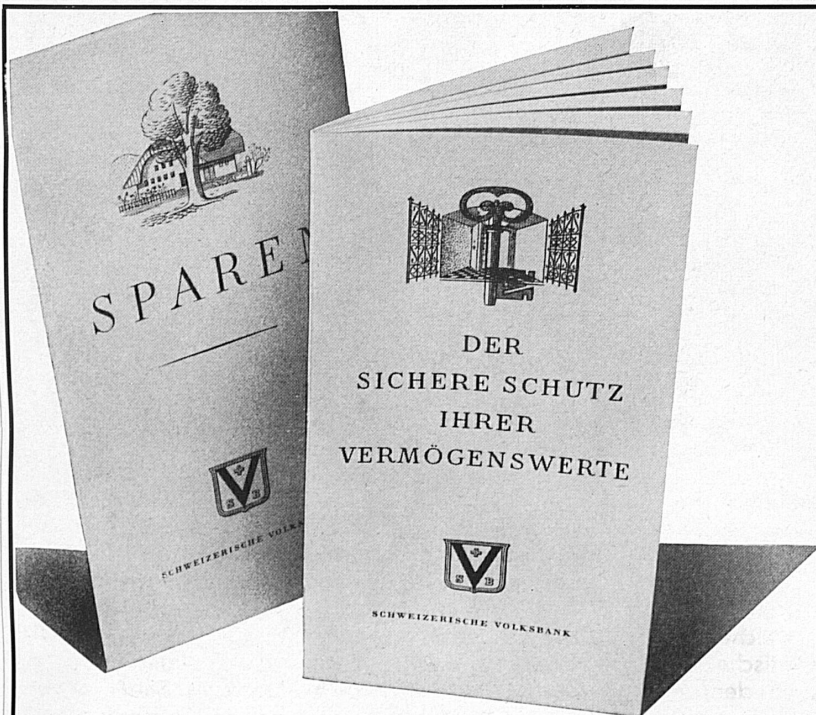
Depuis l'ouverture à l'exploitation du chemin de fer funiculaire de Sierre à Montana-Vermala, en septembre 1911, le Conseil d'Administration, sous la présidence de M. le Dr R. Zehnder, en collaboration avec le Directeur, M. le Colonel Krähenbühl, a entrepris méthodiquement et systématiquement les efforts nécessaires pour apporter aux installations du S. M. V. toute une série d'améliorations techniques, dans le but d'améliorer et de perfectionner les communications ferroviaires entre Sierre et les stations de Montana-Vermala et de Crans-sur-Sierre.

La première étape fut les transformations apportées aux stations motrices de St-Maurice, de Laques et de Montana en vue de l'augmentation de la vitesse de marche des trains. En effet, dès 1932 ont montait de Sierre à Montana en moins de 30 minutes au lieu de 55 minutes précédemment.

Ces travaux ont été couronnés ces derniers jours par la mise en service des nouvelles voitures.

## Les Dix Commandements de l'estivant

1° N'emporte à aucun prix en vacances le moindre travail en rapport avec les occupations professionnelles coutumières. Il faut couper net et sans bavure.  
2° Sitôt arrivé en villégiature, commence par une brève période d'inaction presque totale - te conten-



*Diese und andere Geschäftszweige haben wir in kurzen handlichen Druckschriften beschrieben. - Wir überreichen sie unseren Kunden gern und geben auch jederzeit mündlich Aufschluß.*

**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK**